

Refrigerator
Gefrierschrank
Réfrigérateur
Koelkast
Køles kab
Kylskåp

KSE 1550 i
KSE 1551 i A+

D Bedienungsanleitung

Blomberg

GB Index 01-09

Safety first.....	/1
Electrical requirements.....	/2
Transportation instructions.....	/2
Installation instructions.....	/2
Getting to know your appliance.....	/3
Suggested arrangement of food in the appliance.....	/3
Control panel.....	/4
Before operating.....	/5
Storing frozen food.....	/6
Freezing fresh food.....	/6
Making ice cubes.....	/6
0 °C compartment.....	/6
Defrosting.....	/7
Replacing the interior light bulb.....	/7
Cleaning and care.....	/7
Do's and don'ts.....	/8
Trouble - shooting.....	/9

D Inhalt 01-10

Sicherheit hat Vorrang!.....	/1
Elektrische Anforderungen.....	/2
Transport Vorschriften.....	/2
Montageanleitung.....	/3
Beschreibung Ihres Gerates.....	/3
Empfohlene Anordnung für Nahrungsmittel im Kühlgerät.....	/3
Bedienungskonsole.....	/4/5
Vor der Inbetriebnahme was zu tun!.....	/6
Aufbewahrung der Tiefkühlkost.....	/6
Tiefkühlen von Frischwaren.....	/6
Herstellung von Eiswürfeln.....	/6
0°C Bereich.....	/7
Entfrostern/Abtauen.....	/7
Wechseln der Glühlampe der Innenbeleuchtung.....	/8
Reinigung und Pflege.....	/8
Sie können" und „Auf keinen Fall.....	/9
Störungssuche und Beseitigung.....	/10

F Sommaire 01-09

Priorité à la sécurité.....	/1
Exigences électriques.....	/2
Notice de transport.....	/2
Notice d'installation.....	/2
Connaitre votre appareil ménager.....	/3
Suggestion de rangement des aliments dans l'appareil.....	/3
Panneau de commande.....	/4
Avant la mise en marche.....	/5
Conservation des aliments surgelés.....	/6
Congélation d'aliments frais.....	/6
Fabrication de glaçons.....	/6
Compartment à 0°C.....	/6
Dégivrage.....	/7
Remplacement de l'ampoule d'éclairage intérieur.....	/7
Nettoyage et entretien.....	/7
À faire et à ne pas faire.....	/8
Dépannage.....	/9

NL Inhoud 01-09

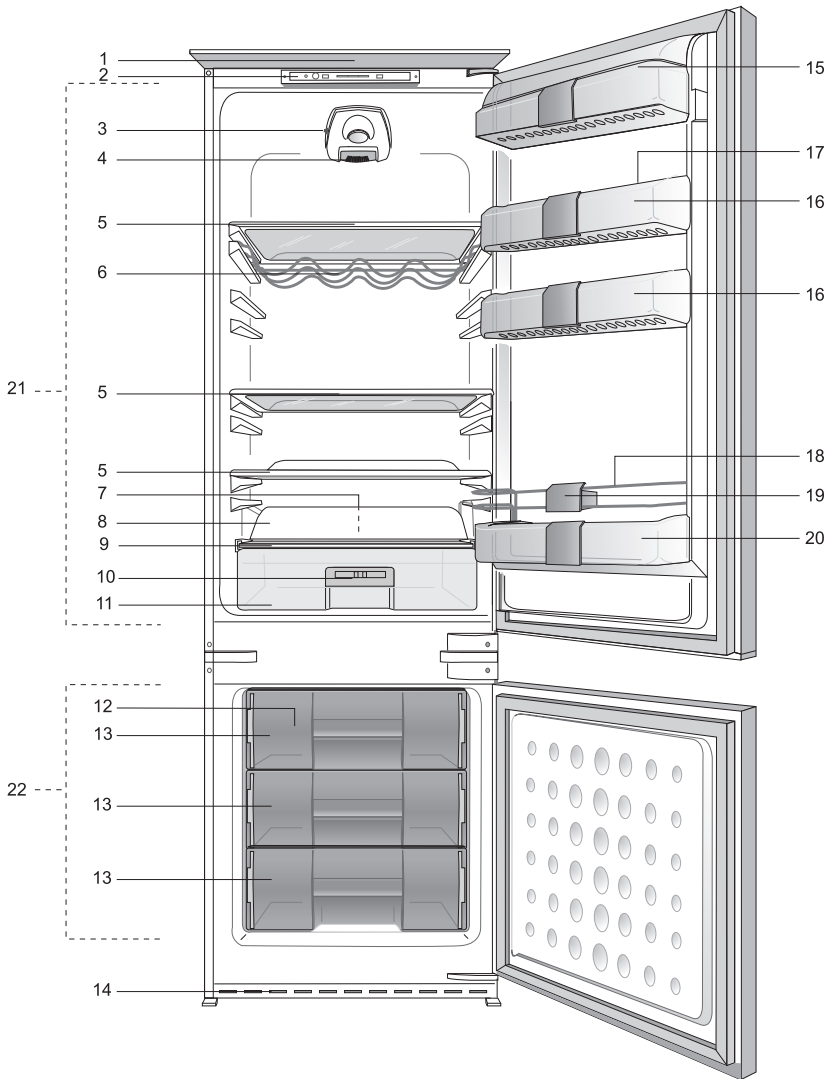
Veiligheid voor alles.....	/1
Elektrische vereisten.....	/2
Vervoerinstructions.....	/2
Instructions voor de installatie.....	/2
Het apparaat leren kennen.....	/3
Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat.....	/3
Bedieningspaneel.....	/4
Voordat u het apparaat in gebruik neemt.....	/5
Bevroren levensmiddelen bewaren.....	/6
Verse levensmiddelen invriezen.....	/6
Ijsblokjes maken.....	/6
Het koelvak van 0°C.....	/6
Ontdooien.....	/7
Het lampje van de binnenverlichting vervangen.....	/7
Schoonmaken en onderhoud.....	/7
Wat wel en wat niet mag.....	/8
Problemen oplossen.....	/9

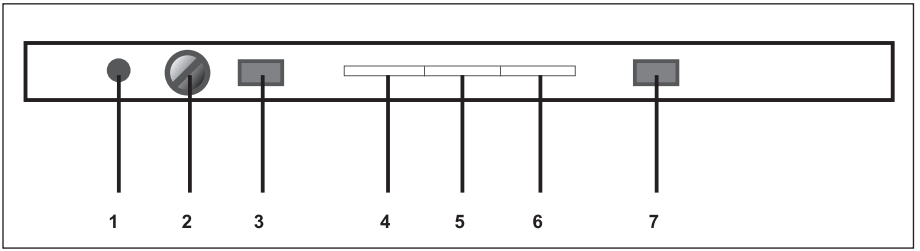
DK Inhold 01-09

Sikkerhed frem for alt.....	/1
Krav til elektricitet.....	/2
Instruktioner vedr. fragt.....	/2
Veiledning vedr. installation.....	/2
Bliv fortrolig med Deres køle-fryseskab.....	/3
Forslag til anbringelse af madvarer i skabet.....	/3
Bedjeningspanel.....	/4
Før ibrugtagning.....	/5
Opbevaring af frosne madvarer.....	/6
Indfrysning af friske madvarer.....	/6
Fremstilling af isterninger.....	/6
0 °C-boks.....	/6
Afising.....	/7
Udskiftning af den indvendige el-pære.....	/7
Rengøring og vedligeholdelse.....	/7
Vigtigt at huske og at undgå.....	/8
Fejlfinding.....	/9

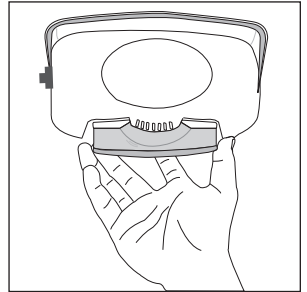
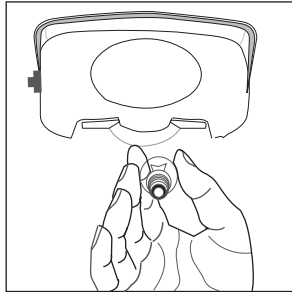
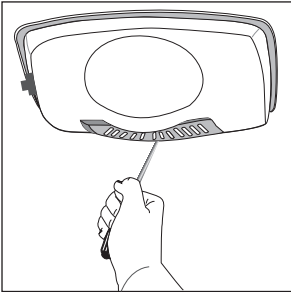
S Register 01-09

Säkerheten först.....	/1
Elektriska krav.....	/2
Transportanvisningar.....	/2
Installationsanvisningar.....	/2
Lär känna din enhet.....	/3
Förslag på placering av livsmedel i enheten.....	/3
Kontrollpanel.....	/4
Innan du använder enheten.....	/5
Förvaring av fryst mat.....	/6
Infrysning av färsk mat.....	/6
Göra isbitar.....	/6
Fack med 0 °C.....	/6
Avfrostning.....	/7
Byte av innerbelysningens glödlampa.....	/7
Rengöring och vård.....	/7
Viktiga saker att göra och inte göra.....	/8
Felsökning.....	/9

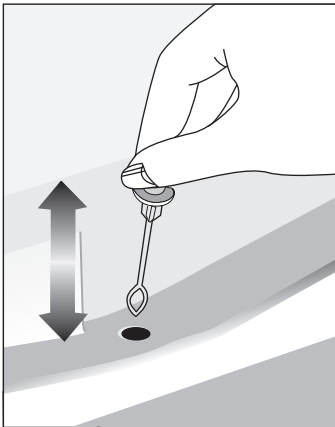




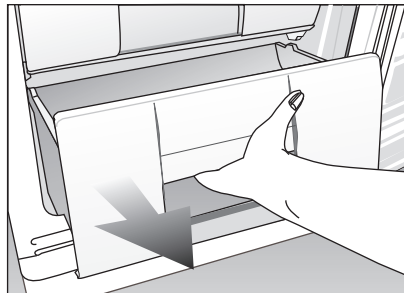
2



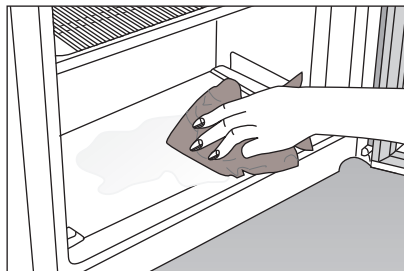
3



4



5



6

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un appareil de qualité **Blomberg**, conçu pour vous assurer de nombreuses années de service.

Priorité à la sécurité !

Ne branchez pas votre appareil sur une prise de courant tant que vous n'avez pas retiré tous les emballages et les dispositifs de protection.

- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de compresseur de se stabiliser si l'appareil a été transporté horizontalement.
- Si vous souhaitez mettre au rebut un vieil appareil dont la porte est munie d'une serrure ou d'un loquet, veillez à ôter correctement ce système de verrouillage pour éviter que des enfants ne s'enferment dans l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour la conservation et la congélation de denrées alimentaires comestibles et doit uniquement servir à ces fins.
- Ne vous débarrassez pas de cet appareil en le brûlant. Son système d'isolation contient des substances inflammables sans trichlorotrifluoroéthane. Nous vous suggérons de contacter vos autorités locales compétentes pour plus d'informations sur les possibilités de mise au rebut et sur les installations disponibles.
- Nous vous déconseillons d'utiliser cet appareil dans une pièce froide non-chauffée (par exemple un garage, une serre, une annexe, une remise, une dépendance, etc.) Veuillez lire attentivement ces instructions pour que l'appareil fonctionne correctement et bénéficier de performances optimales. Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez de ne plus pouvoir prétendre à la maintenance gratuite pendant la période de garantie. Veillez à conserver ces instructions dans un lieu sûr, afin de pouvoir vous y référer facilement.

Exigences électriques

Avant de brancher la fiche de l'appareil sur une prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à celles de votre secteur local.

Il est recommandé que cet appareil soit relié à l'installation électrique principale via une prise femelle facilement accessible, équipée d'un connecteur et d'un fusible appropriés.

AVERTISSEMENT ! Cet appareil doit être relié à la terre.

Seul un technicien qualifié est habilité à réparer l'équipement électrique. Toute réparation inadaptée effectuée par une personne non qualifiée comporte des risques pouvant induire de graves conséquences pour l'utilisateur de l'appareil.

- Notez le parcours du cordon d'alimentation afin de pouvoir brancher et débrancher l'appareil après l'installation.

- Vous devez utiliser un interrupteur si vous n'avez pas accès au cordon d'alimentation.

• Ne vous débarrassez pas de cet appareil en le brûlant. **Blomberg**, est engagé dans la protection de l'environnement. Cet appareil, l'un des derniers commercialisés, est donc particulièrement sans danger pour l'environnement. Ses systèmes de refroidissement (R600a) et d'isolation (cyclopentane) contiennent des substances naturelles sans trichlorotrifluoroéthane ni hydrofluorocarbone qui sont potentiellement inflammables en cas d'exposition aux flammes. Par conséquent, veillez à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil lors de son transport ou en cours d'utilisation. En cas de dommage, n'exposez pas l'appareil à une source potentielle d'inflammation et aérez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

• Nous vous conseillons de contacter votre autorité locale pour plus d'informations sur la mise au rebut et sur les installations disponibles.

AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles d'aération du châssis de l'appareil ou de la structure intégrée.

AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun dispositif ni aucun autre moyen mécanique pour accélérer le processus de dégivrage autre que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de réfrigération.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, à moins que ce type d'appareils soit recommandé par le fabricant.

Notice de transport

1. L'appareil ne doit être transporté que dans une position verticale. L'emballage fourni doit rester intact lors du transport.
2. Si l'appareil a été transporté à l'horizontale, il est nécessaire d'attendre au moins 4 heures avant de le mettre en marche pour laisser le système se stabiliser.
3. Le non-respect des instructions susmentionnées peut se traduire par l'endommagement de l'appareil n'impliquant pas la responsabilité du fabricant.
4. L'appareil doit être protégé de la pluie, de l'humidité et des autres influences atmosphériques.

Important !

- Lors du nettoyage et du transport de l'appareil, veillez particulièrement à ne pas toucher la partie inférieure des fils métalliques du condensateur situés derrière l'appareil. Vous risqueriez de vous blesser au niveau des doigts et des mains.
- N'essayez pas de vous asseoir ou de monter sur l'appareil. Il n'a pas été conçu pour ce type d'utilisation. En outre, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas pris sous l'appareil pendant et après son déplacement. Ceci pourrait endommager le câble.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou toucher à ses commandes.

Notice d'installation

1. Ne laissez pas l'appareil dans une pièce où la température peut tomber en dessous de 10° C (50° F) la nuit et/ou plus particulièrement en hiver. Celui-ci est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre +10° C et +32° C (50° F et 90° F). Exposé à des températures inférieures, l'appareil risque de ne pas fonctionner, engendrant ainsi une diminution de la durée de conservation des aliments.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières ou de radiateurs et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil, ceci engendrant

une tension supplémentaire sur les fonctions de l'appareil. Si vous l'installez à proximité d'une source de chauffage ou d'un congélateur, veillez à respecter les espacements minimums suivants:

D'une cuisinière 30 mm

D'un radiateur 300 mm

D'un congélateur 25 mm

3. Veillez à préserver un espace suffisant autour de l'appareil pour garantir la libre circulation de l'air.

• Placez le couvercle d'aération arrière derrière le réfrigérateur pour déterminer la distance entre l'appareil et le mur.

4. L'appareil doit être installé sur une surface plane. Les deux pieds avant sont réglables, au besoin. Pour avoir l'assurance que votre appareil est bien droit, réglez les deux pieds avant en les tournant dans le sens ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un réglage approprié des pieds empêche les vibrations et les bruits excessifs.

5. Pour une bonne utilisation de l'appareil, consulter le chapitre "Nettoyage et entretien".

Connaitre votre appareil ménager



(Figure 1)

1. Panneau de protection plastique du dessus
2. Panneau de commande
3. Interrupteur On/Off
4. Éclairage intérieur
5. Tablettes amovibles
6. Porte-bouteilles
7. Conduit de récupération de l'eau de dégivrage – tuyau d'écoulement
8. Panneau de protection plastique arrière
9. Couvercle des bacs à légumes
10. Curseur de réglage de l'humidité
11. Compartiment à 0 °C
12. Accumulateur de glace
13. Compartiment congélateur
14. Grille d'air
15. Compartiment produits laitiers
16. Balconnets réglables
17. Casier à œufs
18. Châssis métallique
19. Support bouteille
20. Clayette porte-bouteilles
21. Compartiment réfrigérateur
22. Compartiment congélateur

Suggestion de rangement des aliments dans l'appareil

Instructions pour obtenir un rangement optimum et une bonne hygiène :

1. Le compartiment réfrigérateur est dédié à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

2. Le compartiment congélateur est  prévu pour et adapté à la congélation et à la conservation de produits surgelés. Vous devez en permanence observer les recommandations en matière de  conservation figurant sur l'emballage des aliments.

3. Vous devez conserver les produits laitiers dans le compartiment spécial fourni dans la contre-porte.

4. Vous devez conserver les plats cuisinés dans des boîtes hermétiques.

5. Les produits frais emballés peuvent être conservés sur la tablette. Les fruits et légumes frais doivent être bien lavés et conservés dans les bacs à légumes.

6. Il est possible de placer les bouteilles dans la contre-porte.

7. Pour conserver de la viande crue, enveloppez-la dans des sacs en polyéthylène que vous placerez sur la tablette la plus basse. La viande crue ne doit pas entrer en contact avec les aliments cuisinés pour éviter toute contamination. Par souci de sécurité, la viande crue ne doit pas être conservée plus de 2 à 3 jours.

8. Ne conservez pas d'huile végétale sur les balconnets. Les aliments doivent être conservés emballés, enveloppés ou couverts. Laissez les aliments et boissons chaudes refroidir avant de les réfrigérer. Vous ne devez pas conserver les restes d'aliments en conserve dans la boîte d'origine.

9. Vous ne devez pas congeler de boissons gazeuses ni consommer trop froid certains aliments comme les crèmes glacées parfumées.

10. Les températures proches de 0° C endommagent certains fruits et légumes. Par conséquent, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et autres produits similaires dans des sacs en polyéthylène.

11. Conservez les alcools forts à la verticale dans des conteneurs bien fermés. Ne conservez jamais au réfrigérateur de produits contenant un gaz propulseur inflammable (distributeurs de crème, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives, à cause du risque d'explosion.

Panneau de commande (Fig.2)

Branchement de l'appareil pour la première fois

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la prise est bien enfichée dans le circuit général et que l'interrupteur ON/OFF du boîtier du thermostat est poussé. (fig.1-3)

Branchez la fiche sur la prise secteur. Le témoin vert (5) s'allume.

La température du congélateur est pré-réglée sur -18°C mais vous pouvez la modifier. De plus, la température du réfrigérateur est modifiable elle aussi.

Ne placez pas des aliments immédiatement.

L'afficheur indique la température réelle à l'intérieur du réfrigérateur jusqu'à 19°C .

L'appareil est doté d'un système de protection électronique, par conséquent, il ne démarre pas immédiatement. Attendez environ 6 minutes.

Lorsqu'il démarre, vous entendez le gaz de compresseur et réfrigérant s'écouler (**vous pouvez également entendre certains bruits secs et craquements, ce qui est normal**)

Il faudra approximativement 8 heures à l'appareil pour atteindre la température réglée. L'affichage peut varier pendant cette période. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Vous pouvez déposer des aliments dans l'appareil une fois les températures de stockage appropriées atteintes (au bout de 8 heures environ).

Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume.

Les parties avant du compartiment sont conçues de manière à éviter la condensation, elles peuvent sembler tièdes au toucher.

Affichage & réglage de la température

Les températures de fonctionnement sont contrôlées au moyen des boutons de thermostat électroniques, que vous pouvez ajuster sur n'importe quelle position entre MIN et MAX (la position la plus froide).

A) Réfrigérateur

L'écran (7) affiche la température moyenne à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

La température du réfrigérateur affiche entre -5 et $+19^{\circ}\text{C}$, selon la température interne.

La température moyenne à l'intérieur du réfrigérateur doit être d'environ $+4^{\circ}\text{C}$ ($+41^{\circ}\text{F}$).

B) Congélateur

L'écran affiche la température moyenne réelle à l'intérieur du compartiment congélateur.

Il faudra approximativement 8 heures à l'appareil pour atteindre la température réglée. L'affichage peut varier pendant cette période. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Pour afficher le réglage de température du congélateur, tournez le bouton du congélateur (2). Le nouveau réglage clignote (3).

La température du congélateur affiche entre -30 et $+30^{\circ}\text{C}$, selon la température interne.

La température moyenne à l'intérieur du congélateur doit être d'environ -18°C (0°F).

IMPORTANT : Lorsque vous modifiez la température réglée du congélateur, attendez approximativement 8 heures pour permettre au compartiment congélateur d'atteindre et de maintenir la nouvelle température.

Alarme d'ouverture de la porte gauche :

Si la porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant plus d'une minute, une alarme sonore retentit pour vous prévenir de la refermer le plus rapidement possible. Pour l'éteindre, refermez la porte.

Voyant d'avertissement de température de congélation élevée (ROUGE) (6)

Si la température du congélateur devient trop élevée, le voyant d'avertissement (6) clignote. Si le voyant rouge (6) reste activé plus de 12 heures, veuillez contacter votre agence de maintenance.

Ne vous inquiétez pas si ce voyant s'allume brièvement. Vous avez peut-être placé des aliments chauds ou laissé pénétrer de l'air chaud dans le compartiment congélateur, ou encore laissé la porte du congélateur ouverte trop longtemps.

Fonction de congélation rapide :

La fonction de congélation rapide vous permet de congeler des produits frais.

Appuyez sur le bouton de congélation rapide (1) ; le témoin orange (4) s'allume et le compresseur va se mettre à fonctionner 24 heures environ.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur le bouton de congélation rapide et le témoin orange s'éteindra.

La congélation rapide s'annule automatiquement au bout de 24 heures, si vous ne le faites pas manuellement.

Le système de commande électronique intègre une protection de sécurité, de sorte que si vous appuyez sur le bouton de congélation rapide (1) plus d'une fois, le compresseur ne s'active pas. Attendez environ 10 minutes, puis réessayez.

Auto-diagnostic :

Votre appareil intègre un système d'auto-diagnostic. Certains caractères (E0, E1, etc.) apparaissent sur l'afficheur de température du congélateur. Pendant ce temps, le témoin rouge (6) clignote. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections « Dépannage » et « Entretien ».

Avant la mise en marche

Contrôle final

Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que :

1. L'intérieur de l'appareil est sec et l'air peut circuler librement derrière.
2. L'intérieur de l'appareil est propre conformément aux recommandations fournies dans la section « Nettoyage et entretien ».
3. La fiche a été branchée sur une prise murale et l'alimentation secteur fonctionne. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume.

Notez également que :

4. Vous entendrez un bruit au démarrage du compresseur. Le liquide et les gaz enfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également faire du bruit que le compresseur fonctionne ou non. Ceci est tout à fait normal.
5. Une légère ondulation du haut de la caisse de l'appareil est tout à fait normale du fait du procédé de fabrication utilisé ; il ne s'agit pas d'un défaut.
6. Ne remplissez pas l'appareil juste après sa mise en marche. Attendez que la température de conservation appropriée soit atteinte. Nous vous recommandons de vérifier la température au moyen d'un thermomètre précis (reportez-vous à la section « Contrôle et réglage de la température »).
7. Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, éteignez-le avec l'interrupteur au niveau du boîtier du thermostat, videz-le, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte. (fig.1-3)

Conservation des aliments surgelés

Votre congélateur convient à la conservation à long terme des aliments surgelés commercialisés, ainsi qu'à la congélation et à la conservation d'aliments frais.

Pour conserver des aliments frais congelés par vos soins, reportez-vous au guide des durées de conservation figurant sur la contre-porte.

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Si la panne de courant est inférieure à 20 heures, elle n'aura aucune incidence sur les produits surgelés. Si elle dure plus longtemps, il est nécessaire de vérifier les aliments et, le cas échéant, de les consommer immédiatement ou de les cuire avant de les recongeler.

Congélation d'aliments frais

Veillez observer les instructions suivantes pour obtenir des résultats optimaux.

Ne congelez pas une trop grande quantité d'aliments en même temps. Plus le cœur des aliments est congelé directement et rapidement, mieux la qualité des aliments est préservée.

Ne dépassez pas la capacité de congélation de votre appareil en 24 heures.

Si vous mettez un aliment chaud dans le compartiment congélateur, le réfrigérateur va fonctionner en continu jusqu'à ce que l'aliment soit complètement congelé.

Nous vous recommandons d'appuyer sur le bouton de congélation rapide environ 2 heures avant de placer des aliments frais dans le congélateur. Ceci réduira la durée de congélation.

Veillez à ne pas mélanger d'aliments déjà congelés avec des aliments frais.

Fabrication de glaçons

Remplissez au trois quart d'eau le bac à glaçon et placez-le au congélateur. Retirez les glaçons à l'aide de la queue d'une cuillère ou d'un ustensile similaire. N'utilisez jamais d'objets pointus (couteau ou fourchette par exemple).

Compartiment à 0°C

Grâce au compartiment à 0 °C, vous pouvez conserver la viande, le poisson et les aliments enveloppés 2 à 3 fois plus longtemps que dans un compartiment réfrigérateur standard.

L'air à l'intérieur de ce compartiment est plus sec que celui des autres.

La température moyenne à l'intérieur de ce compartiment est automatiquement maintenue autour de 0°C.

Des fruits et légumes ne doivent pas y être entreposés.

Vérifiez que les aliments que vous achetez sont frais. Plus ils sont frais, meilleure est leur qualité et plus longtemps ils se conservent.

Dégivrage

A) Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage circule dans le tuyau d'écoulement via un conteneur de récupération situé au fond de l'appareil (**fig.4**). Lors du dégivrage, des gouttelettes d'eau peuvent apparaître au fond du compartiment réfrigérateur où se trouve un évaporateur masqué. Certaines gouttelettes peuvent rester sur la cuve interne et regivrer une fois le dégivrage terminé. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer les gouttelettes qui ont regivré.

Si, à un moment quelconque, l'eau de dégivrage ne s'écoule plus dans le conduit de récupération, vérifiez qu'aucune particule alimentaire ne bouche le tuyau d'écoulement. Vous pouvez nettoyer le tuyau d'écoulement à l'aide d'un nettoie-pipe ou de tout autre objet similaire.

B) Compartiment congélateur

Le dégivrage est propre et très simple, grâce à un bassin spécial de récupération de l'eau de dégivrage.

Dégivrez le compartiment congélateur deux fois par an ou lorsqu'une couche d'environ 7 mm de givre s'est formée. Pour procéder au dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.

Enveloppez tous les aliments dans plusieurs couches de papier journal et conservez-les dans un endroit froid (un réfrigérateur ou un garde-manger par exemple).

Vous pouvez poser des conteneurs remplis d'eau chaude dans le congélateur pour accélérer le dégivrage.

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer le givre.

N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de réchaud électrique ou tout autre appareil électrique pour procéder au dégivrage.

Rétirez l'eau de dégivrage récupérée au bas du compartiment de congélation. Le dégivrage terminé, séchez entièrement l'intérieur.

(**Fig. 5 - 6**)

Branchez la fiche sur la prise murale et allumez l'appareil.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage intérieur

Si l'ampoule ne fonctionne plus, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.

Puis, vérifiez que l'ampoule est correctement vissée dans son support. Rebranchez l'appareil et rallumez-le.

Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule à vis de type E14 15 watts (max.) dans une quincaillerie et installez-la (**Fig.3**) Jetez précautionneusement l'ampoule grillée immédiatement.

Nettoyage et entretien

1. Nous vous recommandons d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.

2. N'utilisez jamais d'objets tranchants, de substances abrasives, de savon, de nettoyant ménager, de détergent ou de cire pour nettoyer l'appareil.

3. Nettoyez la caisse de l'appareil à l'eau tiède et essuyez-le.

4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide trempé dans une solution contenant une cuillère à café de bicarbonate de sodium pour une pinte d'eau, puis essuyez.

5. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.

6. Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, éteignez-le, videz-le, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

7. Nous vous recommandons de polir les parties mécaniques de l'appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la caisse) avec une cire à base de silicone (vernis spécial voiture) pour protéger la finition haute qualité de la peinture.

8. Une fois par an, vous devez retirer la poussière qui s'est accumulée sur le condenseur, située derrière l'appareil, au moyen d'un aspirateur.

9. Vérifiez les joints des portes régulièrement pour vous assurer qu'ils sont propres et non souillés par des particules alimentaires.

10. Vous ne devez jamais :

- Nettoyer l'appareil avec des accessoires non adaptés, comme les produits à base de pétrole.
- Soumettre l'appareil à des températures élevées en quelque manière que ce soit.
- Nettoyer, frotter, etc. l'appareil avec des matériaux abrasifs.

11. Retrait du couvercle du compartiment produits laitiers et du balconnet :

- Pour retirer le couvercle du compartiment produits laitier, commencez par soulever le couvercle d'environ 2,5 cm, puis retirez-le par le côté comportant une ouverture dans le couvercle.
- Pour retirer un balconnet, videz-le, puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

12. Veillez à ce que le conteneur en plastique spécial, situé au fond de l'appareil et servant à récupérer l'eau de dégivrage, reste propre en permanence. Si vous souhaitez retirer le bac pour le nettoyer, procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- Sertissez doucement le goujon sur le compresseur à l'aide d'une paire de pinces, afin de pouvoir retirer le balconnet.

• Soulevez-le.

• Nettoyez-le et séchez-le.

• Procédez au réassemblage en exécutant la procédure dans l'ordre inverse.

13. Pour retirer un tiroir, tirez-le aussi loin que possible, inclinez-le vers le haut, puis retirez-le complètement.

À faire et à ne pas faire

À faire – Nettoyez et dégivrez votre appareil régulièrement (reportez-vous à la section « Dégivrage »)

À faire – Conservez la viande et la volaille crues sous les aliments cuits et les produits laitiers.

À faire – Nettoyez les légumes et retirez les feuilles non comestibles.

À faire – Ne retirez pas la tige des salades, des choux, du persil et des choux-fleurs.

À faire – Enveloppez le fromage dans un papier gras, puis placez-le dans un sac en polyéthylène, en supprimant autant d'air que possible. Pour profiter au maximum de sa saveur, sortez-le du compartiment réfrigérateur une heure avant de le consommer.

À faire – Enveloppez la viande et la volaille crues sans la comprimer dans un film en polyéthylène ou en aluminium, cela évite tout dessèchement.

À faire – Enveloppez le poisson et les abats dans des sacs en polyéthylène.

À faire – Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou susceptibles de sécher dans des sacs en polyéthylène ou du papier aluminium. Vous pouvez également les placer dans une boîte hermétique.

À faire – Enveloppez correctement le pain pour qu'il reste frais.

À faire – Mettez au frais le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de les servir.

À faire – Vérifiez le contenu du congélateur de temps en temps.

À faire – Conservez les aliments le moins longtemps possible et respectez les mentions « Date limite de consommation » et « À consommer avant le » etc., ainsi que les dates.

À faire – Conservez les aliments congelés commercialisés conformément aux instructions indiquées sur les emballages.

À faire – Choisissez toujours des aliments frais de bonne qualité et veillez à ce qu'ils soient parfaitement propres avant de les congeler.

À faire – Préparez les aliments frais en petites portions pour la congélation, afin de garantir une congélation rapide.

À faire – Enveloppez tous les aliments dans du papier aluminium ou des sacs de congélation en polyéthylène et veillez à supprimer tout l'air contenu dans l'emballage.

À faire – Enveloppez immédiatement les aliments après leur achat et placez-les au congélateur aussi rapidement que possible.

À faire – Décongelez les aliments en les plaçant dans le compartiment réfrigérateur.

À ne pas faire – Ne conservez pas de bananes dans le compartiment réfrigérateur.

À ne pas faire – Évitez de conserver les melons dans le compartiment réfrigérateur. Vous pouvez cependant les réfrigérer sur de courtes périodes à condition de les envelopper pour empêcher qu'ils ne parfument d'autres aliments.

À ne pas faire – Ne recouvrez pas les tablettes au moyen de matériaux de protection qui pourraient entraver la circulation de l'air.

À ne pas faire – Ne conservez aucune substance toxique ou dangereuse dans cet appareil. De fait, il a été conçu uniquement pour la conservation d'aliments comestibles.

À ne pas faire – Ne consommez aucun aliment qui a été réfrigéré pendant une période excessive.

À ne pas faire – Ne conservez pas dans la même boîte des aliments frais et cuits. Vous devez les emballer et les conserver séparément.

À ne pas faire – Ne laissez pas les aliments en cours de décongélation ou le jus des aliments couler sur d'autres aliments.

À ne pas faire – Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps car ceci augmente le coût de fonctionnement de l'appareil et engendre une formation excessive de glace.

À ne pas faire – N'utilisez pas d'objets tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer la glace.

À ne pas faire – Ne placez pas d'aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les refroidir d'abord.

À ne pas faire – Ne mettez pas de bouteilles pleines ni de canettes de boisson gazeuse fermées dans le congélateur car elles pourraient exploser.

À ne pas faire – Ne dépassez pas la charge de congélation maximale lors de la congélation d'aliments frais.

À ne pas faire – Ne donnez pas à des enfants de la crème glacée ou des sorbets juste après leur sortie du congélateur. La faible température pourrait leur « brûler » les lèvres.

À ne pas faire – Ne congelez pas de boissons gazeuses.

À ne pas faire – N'essayez pas de conserver des aliments congelés qui ont été décongelés. Vous devez les consommer dans les 24 heures ou les cuire, puis les recongeler.

À ne pas faire – Ne retirez rien du congélateur les mains mouillées.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas quand il est allumé, vérifiez :

- Que la fiche est correctement insérée dans la prise et que le courant du secteur passe (pour ce faire, branchez un autre appareil sur l'alimentation secteur).
 - Si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/le dispositif de commutation principal a été mis hors tension.
 - Que vous avez correctement réglé le bouton de contrôle de la température.
 - Que la nouvelle fiche est correctement câblée si vous avez remplacé la prise ajustée moulée.
- Si, après avoir effectué toutes ces vérifications, l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le revendeur qui vous a vendu l'appareil. Veillez à effectuer les vérifications ci-dessus car des frais vous seront facturés si aucun dysfonctionnement n'est découvert.

Gefeliciteerd met de aankoop van een kwaliteitsapparaat van **Blomberg**, ontworpen voor vele jaren trouwe dienst.

Veiligheid voor alles!

Alle verpakkingen en vervoerbeveiligingen verwijderen voordat u het apparaat aansluit op de stroomtoevoer.

- Wanneer het apparaat horizontaal is vervoerd, moet u het minstens vier uur laten staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie terug kan vloeien.
- Als u een oud apparaat met een slot of vergrendeling laat ophalen of wegdoet, let er dan op of u het in veilige toestand achterlaat om te voorkomen dat spelende kinderen zich erin kunnen opsluiten.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het bestemd is; namelijk het bewaren en diepvriezen van levensmiddelen.
- Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. De isolatie van het apparaat bevat brandbare CFK-vrije stoffen. Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de wijze van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bijvoorbeeld garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, enzovoort).

Voor de beste prestaties en een probleemloze werking van het apparaat is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorleest. Als u zich niet houdt aan deze gebruiksaanwijzing kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode ongeldig worden verklaard.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik zodat u deze later nog eens kunt nalezen.

Elektrische vereisten

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleert u of het voltage en de frequentie op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening in uw woning. Wij raden u aan dit apparaat aan te sluiten op de netvoeding via een op de juiste wijze geschakeld en beveiligd stopcontact dat zich op een gemakkelijk bereikbare plaats bevindt.

Pas op! Dit apparaat moet worden geaard. Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd installateur. Onjuiste reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon leiden tot risico's die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het apparaat.

- Breng de elektrische voedingskabel op een zodanige manier aan opdat deze na de installatie gemakkelijk op het stopcontact kan worden aangesloten en hieruit kan worden verwijderd.
- Gebruik een verloopstekker als er geen ruimte is voor de stekker van voedingskabel.

- Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. **Blomberg** streeft voortdurend de zorg en bescherming van het milieu na. Dit apparaat maakt deel uit van de nieuwste serie die op de markt is gebracht en is bijzonder milieuvriendelijk. Het apparaat bevat natuurlijke CFK-/HFK-vrije stoffen in het koelsysteem (R600a genaamd) en in de isolatie (cyclopentaan genaamd) die brandbaar kunnen zijn wanneer ze worden blootgesteld aan vuur. Zorg er daarom voor dat zowel het koelcircuit als de koelleidingen van het apparaat niet worden beschadigd tijdens het vervoer en het gebruik. Bij beschadiging mag u het apparaat niet blootstellen aan vuur en potentiële ontstekingsbronnen en moet u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt onmiddellijk ventileren.

- Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de manier van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.

WAARSCHUWING- Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

WAARSCHUWING- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, anders dan de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING- Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING- Gebruik geen elektrische apparatuur in de gedeelten van het apparaat die zijn bestemd voor het bewaren van levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat de fabrikant aanbeveelt.

Vervoerinstructies

1. Het apparaat mag alleen rechtop worden vervoerd. De verpakking van het apparaat moet tijdens het vervoer intact zijn
2. Als het apparaat tijdens het vervoer horizontaal is gehouden, mag het minstens vier uur niet worden gebruikt zodat het systeem zich kan herstellen.
3. Niet-naleving van de vorige instructies kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.

Belangrijk!

- Raak tijdens het schoonmaken/dragen van het apparaat de onderste metalen draden van de condensor aan de achterzijde van het apparaat niet aan, omdat dit verwondingen aan vingers en handen kan veroorzaken
- Ga niet boven op uw apparaat staan of zitten omdat het niet voor zulk een gebruik ontworpen is. U zou uzelf kunnen verwonden of het toestel kunnen beschadigen.
- Controleer of de stroomkabel niet onder het apparaat vast komt te zitten tijdens en na het verplaatsen, omdat de kabel hierdoor kan worden beschadigd.
- Laat kinderen niet met het apparaat of met de bedieningsknoppen spelen.

Instructies voor de installatie

1. Zet het apparaat niet in een ruimte waarin de temperatuur 's nacht, en met name in de winter, kan dalen tot beneden 10 graden Celsius (50 graden Fahrenheit). Dit apparaat is namelijk ontworpen om te werken in omgevingstemperaturen die liggen tussen +10 en +32 graden Celsius (50 en 90 graden Fahrenheit). Bij lagere temperaturen werkt het apparaat mogelijk niet waardoor de bewaartijd van de levensmiddelen korter wordt.

2. Plaats het apparaat niet naast een fornuis, een radiator, of in direct zonlicht, omdat de werking van het apparaat hierdoor zwaarder

wordt belast. Als het apparaat wordt geïnstalleerd vlak naast een warmtebron of diepvriezer, moet u de volgende minimale vrije ruimte aan de zijkant behouden:

- 30 millimeter vanaf een fornuis
- 300 millimeter vanaf een radiator
- 25 millimeter vanaf een diepvriezer
- 3. Controleer of er voldoende ruimte is rond het apparaat opdat de lucht vrij kan circuleren.
 - Aan de hand van de afdekplaat van het ventilatierooster aan de achterkant van de koelkast kunt u de afstand tussen de koelkast en de muur bepalen.
- 4. Het apparaat moet op een glad oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. Om er zeker van te zijn dat het apparaat waterpas staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat het apparaat stabiel op de vloer staat. Een juiste afstelling van de voetjes voorkomt overmatige trilling en geluid
- 5. Raadpleeg de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik.

Het apparaat leren kennen

(Afb. 1)

1. Plastic bovenafdekplaat
2. Bedieningspaneel
3. Aan/Uit-schakelaar
4. Binnenverlichting
5. Verplaatsbare roosters
6. Wijnrek
7. Afvoerkanaal voor de opvang van dooiwater - afvoerleiding
8. Plastic achterafdekplaat
9. Afdekplaat groentela
10. Vochtregelaar
11. Het koelvak van 0°C
12. IJsbank
13. Diepvriesvak
14. Luchtrooster
15. Zuivelgedeelte
16. Verstelbare deurvakken
17. Eierbakje
18. Draadframe
19. Flessenhouder
20. Flessenrek
21. Koelkast
22. Diepvriesvak

Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat

Richtlijnen voor optimale opslag en hygiëne:

1. De koelkast dient om verse eet- en drinkwaren kort te bewaren.
2. De kwaliteitsklasse van het diepvriesvak is *** ** ***. Het diepvriesvak is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten. De bewaaradviezen voor *** ** *** die staan vermeld op de verpakking van de levensmiddelen moeten altijd worden opgevolgd.
3. Zuivelproducten bewaren in het speciale gedeelte aan de binnenkant van de deur.
4. Gekookte gerechten bewaren in luchtdichte dozen
5. Verse, verpakte producten kunnen op de roosters worden bewaard. Vers(e) groente en fruit schoonmaken en in de groentela bewaren
6. Flessen kunnen in het deurgedeelte worden gezet
7. Rauw vlees moet worden verpakt in plastic zakjes en onderin (op de afdekplaat van de groentela) worden bewaard. Rauw vlees mag niet in contact komen met gekookte levensmiddelen om besmetting te voorkomen. Uit veiligheidsoverwegingen mag rauw vlees slechts twee tot drie dagen worden bewaard
8. Geen plantaardige olie in de deurvakken bewaren. Levensmiddelen verpakt, omwikkeld of bedekt bewaren. Warme eet- en drinkwaren laten afkoelen voordat u ze in de koelkast zet. Overgebleven ingeblikt levensmiddelen niet in het blik bewaren
9. Mousseerende drinkwaren mogen niet worden ingevroren en producten zoals waterijs met smaakstoffen mogen niet te koud worden geconsumeerd.
10. Sommige fruit- en groentesoorten bederven als ze bij temperaturen rond de 0°C worden bewaard. Daarom moet u ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en vergelijkbare producten in plastic zakken verpakken.
11. Sterk alcoholische dranken moeten rechtop worden bewaard in een goed afgesloten verpakking. Nooit producten bewaren die een brandbaar drijfgas (bijvoorbeeld slagroombussen, spuitbussen, enzovoort) of een ontplofbare stof bevatten. Deze producten kunnen een explosie veroorzaken.

Besturingspaneel (Afb.2)

Voor de eerste keer aanzetten

Om het apparaat aan te zetten, controleer of het op de elektriciteitsvoorziening is aangesloten en dat de Aan/Uit-schakelaar op de thermostat box is ingedrukt.

(Afb.1-3)

Plaats de stekker in het stopcontact om het aan te zetten. Het groene licht (5) gaat branden.

De temperatuur in de diepvriezer is standaard op -18°C ingesteld, maar kan door de gebruiker worden aangepast. Bovendien wordt de temperatuur in de koelkast ook aangepast.

Niet onmiddellijk met levensmiddelen vullen.

De display geeft de actuele temperatuur tot 19°C aan.

Het apparaat bevat ingebouwde bescherming in de elektronica, daarom gaat het apparaat niet meteen werken – wacht ongeveer 6 minuten.

Wanneer het dan opstart, hoort u de gassen van de compressor en koelkast vloeien (**U kunt ook wat kraak- en plofgeluiden horen, dit is echter normaal**).

De ingestelde temperatuur wordt pas na ongeveer 8 uur bereikt en het display kan tijdens deze periode fluctueren. Dit is geen defect. Zodra de juiste opslagtemperaturen zijn bereikt (ongeveer 8 uur), kunt u er levensmiddelen inzetten.

Als de deur open is, gaat de binnenverlichting branden.

De voorzijden van het kabinet zijn ontworpen om condensatie te voorkomen en kunnen daarom warm aanvoelen.

De temperatuur weergeven & aanpassen

De werktemperatuur wordt geregeld door de elektronische thermostaatknop en kan in elke stand tussen MIN en MAX (de koudste stand) worden gezet .

a) Koelkast

De display (7) geeft de gemiddelde temperaturen in de koelkast weer.

De temperatuur in de koelkast wordt weergegeven van -5 tot +19°C wat betreft de interne temperatuur.

De gemiddelde temperatuur binnen de koelkast moet ongeveer +4° Celsius (+41°Fahrenheit) bedragen.

b) Diepvriezer

De display geeft de actuele gemiddelde temperaturen in het diepvriesvak weer.

De ingestelde temperatuur wordt pas na ongeveer 8 uur bereikt en het display kan tijdens deze periode fluctueren. Dit is geen defect.

Draai aan de diepvriesknop (2) om de huidig ingestelde temperatuur in de diepvriezer weer te geven. De nieuw ingestelde temperatuur van de diepvriezer gaat knippen (3)

De temperatuur in de vrieskast varieert van -30 tot +30°C wat betreft de interne temperatuur. De gemiddelde temperatuur in de diepvriezer kan gelijk zijn aan of kouder zijn dan -18°C (0°F).

BELANGRIJK : Als u de temperatuur van de diepvriezer heeft gewijzigd, wordt pas na 8 uur de nieuwe instelling bereikt en constant gehouden.

Deur open alarm:

Als de deur van de koelkast langer dan 1 minuut openstaat, gaat er een hoorbaar alarm af opdat de deur zo snel mogelijk kan worden gesloten. Sluit de deur om het geluid uit te zetten.

Waarschuwingslicht (ROOD) (6) als de temperatuur in de diepvriezer te hoog wordt

Als de temperatuur in de diepvriezer te hoog wordt, gaat het waarschuwingslicht (6) knipperen. Als het rode licht (6) langer dan 12 uur verlicht blijft, dient u contact op te nemen met uw servicepunt.

Maakt u zich geen zorgen als het rode licht slechts kort gaat branden. Dit kan gebeuren als er warm voedsel in het diepvriesvak wordt geplaatst of als de deur van de diepvriezer enige tijd heeft opengestaan.

Snelvriesfunctie:

Met de snelvriesfunctie kunt u vers voedsel snel bevriezen.

Wanneer u op de snelvriesknop (1) drukt, gaat het oranje licht (4) branden en gaat de compressor ongeveer 24 uur lang werken.

Om te annuleren, druk nogmaals op de snelvriesknop en het oranje licht gaat dan uit. Als u de snelvriesfunctie niet handmatig uitzet, wordt deze functie automatisch na 24 uur uitgezet. Het elektronische besturingssysteem omvat ingebouwde bescherming zodat de compressor niet wordt aangezet als de snelvriesknop (1) meerdere keren wordt ingedrukt. Wacht ongeveer 10 minuten en probeer het nogmaals.

Zelfdiagnostiek:

Uw apparaat omvat een zelfdiagnostisch systeem. Er worden bepaalde tekens (E0, E1, etc.) weergegeven in plaats van diepvriezer temperaturen. Het rode licht (6) knippert tegelijkertijd. Raadpleeg eerst het hoofdstuk over "Problemen oplossen" en vervolgens het hoofdstuk "Service" voor verdere informatie.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Laatste controle

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u dat:

1. De binnenkant droog is en de lucht aan de achterzijde vrij kan circuleren.
2. De binnenkant schoon is volgens de adviezen onder "Schoonmaken en onderhoud".
3. De stekker in het stopcontact zit en de stroom is ingeschakeld. Als de deur wordt geopend, moet de binnenverlichting gaan branden.

Let ook op het volgende:

4. U hoort een geluid wanneer de compressor opstart. De vloeistof en gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook (enig) geluid produceren, waarbij het niet uitmaakt of de compressor werkt of niet. Dit is geheel normaal.
5. Een lichte trilling aan de bovenkant van de kast is normaal en wordt veroorzaakt door het toegepaste fabricageproces; dit is geen defect.
6. Het apparaat niet onmiddellijk na het inschakelen met levensmiddelen vullen. Wacht totdat de correcte bewaartemperatuur is bereikt. Wij raden u aan de temperatuur te controleren met een goede thermometer (zie "Temperatuur regelen en instellen").
7. Wanneer het apparaat enige tijd niet wordt gebruikt, schakelt u het uit met de thermostaat box, verwijdert u alle levensmiddelen, maakt u het apparaat schoon en laat u de deur op een kier staan. **(Afb.1-3)**

Bevroren levensmiddelen bewaren

De diepvriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten uit de winkel en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en opslaan van verse levensmiddelen.

Voor het thuis invriezen van verse levensmiddelen raadpleegt u de richtlijnen en de bewaarduur aan de binnenkant van de deur.

Als de stroom uitvalt, mag u de deur niet openen. Bevroren levensmiddelen worden niet aangetast als de stroomuitval korter dan 20 uur duurt. Als de stroomuitval langer duurt, moeten de levensmiddelen worden gecontroleerd en onmiddellijk worden opgegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren.

Verse levensmiddelen invriezen

Voer de volgende instructies uit om de beste resultaten te verkrijgen.

Niet in één keer een te grote hoeveelheid invriezen. De kwaliteit van de levensmiddelen wordt het beste bewaard wanneer het voedsel zo snel mogelijk tot in de kern wordt bevroren. De vriescapaciteit van het apparaat per 24 uur niet overschrijden.

Als er warme levensmiddelen in het diepvriesvak worden geplaatst, werkt de motor van het koelapparaat continu totdat de levensmiddelen volledig bevroren zijn.

Wij raden u aan om de snelvriesknop ruim twee uur voordat u vers voedsel invriest in te drukken. Dit zal uw invriestijd aanmerkelijk verkorten.

Let er goed op dat de reeds bevroren levensmiddelen en de verse levensmiddelen gescheiden blijven.

Ijsblokjes maken

Vul het bakje voor de ijsblokjes voor 3/4 met water en plaats het in de diepvriezer. Maak de ijsblokjes los met het handvat van een lepel of een vergelijkbaar hulpmiddel; gebruik nooit scherpe voorwerpen zoals messen of vorken.

Het koelvak van 0 °C

In het koelvak van 0 °C kunnen vlees, vis en verpakt voedsel 2-3 maal langer bewaard worden dan in een standaard koelvak van de koelkast. De lucht in dit vak is droger dan in de andere zones.

De gemiddelde temperatuur in dit vak wordt automatisch beheerst zodat het ongeveer 0 °C bedraagt.

Bewaar geen fruit en groenten in dit vak.

Zorg dat het voedsel dat u aanschaft vers is, hoe verser het product en hoe hoger de kwaliteit is, en hoe langer het goed blijft.

Ontdooien

A) De koelkast

De koelkast wordt automatisch ontdooid. Het dooiwater wordt afgevoerd via een opvangbakje aan de achterkant van het apparaat **(Afb. 4)**. Tijdens het ontdooien, kunnen er zich waterdruppels vormen aan de achterkant van het koelvak waar zich een verborgen verdampers bevindt. Sommige druppels kunnen aan de binnenkant blijven zitten en opnieuw bevroren wanneer het ontdooien is voltooid. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de opnieuw bevroren druppels te verwijderen.

Wanneer het dooiwater op een gegeven moment niet uit het opvangbakje wordt afgevoerd, controleert u of voedseldeeltjes de afvoer hebben verstopt. De afvoer kan worden schoongemaakt met een leidingenrager of een vergelijkbaar hulpmiddel.

B) Het diepvriesvak

Het ontdooien is erg eenvoudig en kan zonder morsen worden uitgevoerd, dankzij een speciaal verzamelreservoir voor het dooiwater.

U moet het diepvriesvak twee keer per jaar ontdooien of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 millimeter (1/4") heeft gevormd. Voor het ontdooien, schakelt u de spanning bij het stopcontact uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Alle levensmiddelen moeten worden verpakt in verschillende lagen kranten en worden bewaard op een koude plaats (bijvoorbeeld koelkast of provisiekast).

Bakken met warm water kunnen voorzichtig in de diepvriezer worden geplaatst om het ontdooien te bespoedigen.

Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de ijslaag te verwijderen.

Gebruik voor het ontdooien nooit föhns, elektrische verwarmingstoestellen of andere vergelijkbare elektrische apparaten.

Verwijder met een spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het diepvriesvak. Na het ontdooien de binnenkant goed afdrogen.

(Afbeelding 5-6)

Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer in.

Het lampje van de binnenverlichting vervangen

Wanneer de binnenverlichting niet werkt, schakelt u de spanning op het stopcontact uit en trekt u de stekker eruit.

Controleer eerst of het lampje misschien los in de fitting zit. Doe de stekker weer in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer in. Als het lichtje het nog steeds niet doet, koopt u bij een plaatselijke elektrawinkel een nieuw lampje van (maximaal) 15 Watt voor een fitting van het type E14. Draai dit lampje in de fitting.

(Afb. 3) Het kapotte gloeilampje onmiddellijk en voorzichtig weggooien.

Schoonmaken en onderhoud

1. Wij raden u aan de spanning op het stopcontact uit te schakelen en de stekker eruit te halen voordat u begint met schoonmaken

2. Gebruik nooit scherpe voorwerpen of schuurmiddelen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, reinigingsmiddelen of poetsmiddelen voor het schoonmaken

3. Gebruik lauwwarm water voor het schoonmaken van de kast en wrijf de kast vervolgens weer droog

4. Gebruik voor het schoonmaken van de binnenkant een vochtige doek die is uitgewrongen in een oplossing van een theelepel soda op een halve liter water en wrijf de binnenkant vervolgens weer droog.

5. Let erop dat er geen water in de temperatuurregelaar komt.

6. Wanneer het apparaat enige tijd niet wordt gebruikt, schakelt u het uit, verwijdert u alle levensmiddelen, maakt u het apparaat schoon en laat u de deur op een kier.

7. Wij raden u aan de metalen delen van het product te poetsen (dat wil zeggen de buitenkant van de deur, zijkanten van de kast) met een siliconenwas (autowas) ter bescherming van de kwaliteitsverflaag.

8. Stof dat zich heeft verzameld op de condensator die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt, moet één keer per jaar worden verwijderd met een stofzuiger.

9. Deurafdichtingen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat ze schoon en vrij van voedseldeeltjes zijn.

10. Het apparaat nooit:

- Schoonmaken met ongeschikt materiaal, bijvoorbeeld op aardolie gebaseerde producten.
- Op geen enkele manier blootstellen aan hoge temperaturen.
- Schuren, poetsen, enzovoort met schuurmiddelen.

11. Het deksel van zuivelproductenvak en deurvak verwijderen:

- Om het deksel van het vak voor de zuivelproducten te verwijderen, tilt u eerst het deksel ongeveer 2,5 centimeter op en trekt u het weg vanuit de zijkant waar zich een opening in het deksel bevindt.

- Om een deurvak te verwijderen, verwijdert u eerst de gehele inhoud en vervolgens drukt u het deurvak eenvoudig omhoog vanaf de bodem

12. Controleer regelmatig of de speciale plastic bak voor het opvangen van dooiwater aan de achterkant van het apparaat schoon is. Als u de bak wilt verwijderen om deze te reinigen, voert u de volgende instructies uit:

- Schakel de spanning op het stopcontact uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- De veerklem op de compressor voorzichtig ombuigen met behulp van een buigtang, zodat de bak kan worden verwijderd.
- De bak optillen.
- De bak schoonmaken en afdrogen
- Weer in elkaar zetten waarbij u de instructies in omgekeerde volgorde uitvoert.

13. Om een la te verwijderen, trekt u deze zo ver mogelijk naar voren. Vervolgens kantelt u de la naar boven en trekt u de la er helemaal uit.**Wat wel en wat niet mag**

Wel – het apparaat regelmatig schoonmaken en ontdooien (zie "Ontdooien").

Wel – rauw vlees en gevogelte onder gekookte levensmiddelen en zuivelproducten plaatsen.

Wel – niet-eetbare bladeren van groenten afhalen en eventueel aanwezig vuil afvegen.

Wel – sla, kool, peterselie en bloemkool aan de stronk/steel laten zitten.

Wel – kaas eerst in vetvrij papier wikkelen en vervolgens in een plastic zak doen, waaruit u de lucht zo goed mogelijk verwijdert. Voor de beste resultaten moet u de kaas een uur voor het eten uit het koelvak halen.

Wel – rauw vlees en gevogelte losjes in plastic of aluminiumfolie wikkelen. Dit voorkomt uitdroging.

Wel – vis en orgaanvlees in plastic zakjes verpakken.

Wel – levensmiddelen met een sterke geur of voedsel dat kan uitdrogen in plastic zakken of aluminiumfolie verpakken, of in een luchtdichte doos bewaren.

Wel – brood goed inpakken om het vers te houden.

Wel – witte wijn, bier, pils, en mineraalwater koelen voor het serveren.

Wel – de inhoud van de diepvriezer regelmatig controleren.

Wel – levensmiddelen zo kort mogelijk bewaren en de datum die staat vermeld achter "Ten minste houdbaar tot" in acht nemen.

Wel – in de winkel gekochte diepvriezerproducten bewaren in overeenstemming met de instructies op het pak.

Wel – altijd verse levensmiddelen van een goede kwaliteit kiezen en voor het invriezen controleren of ze goed schoon zijn.

Wel – verse levensmiddelen voor het invriezen in kleine porties verpakken zodat ze snel kunnen worden bevroren.

Wel – alle levensmiddelen in aluminiumfolie of speciale diepvriezerzakjes verpakken en alle lucht verwijderen.

Wel – ingevroren levensmiddelen onmiddellijk na het kopen verpakken en zo snel mogelijk in de diepvriezer plaatsen.

Wel – levensmiddelen in het koelvak laten ontdooien.

Niet – bananen in het koelvak bewaren.

Niet – meloenen in de koelkast bewaren.

Meloenen mogen alleen kort worden gekoeld wanneer ze zijn verpakt, zodat de geur de andere levensmiddelen niet aantast.

Niet – de roosters met een beschermend materiaal bedekken dat de circulatie van lucht kan verhinderen.

Niet – giftige en andere gevaarlijke stoffen in het apparaat bewaren. Het apparaat is bedoeld voor het opslaan van eetbare levensmiddelen.

Niet – levensmiddelen consumeren die gedurende een zeer lange tijd in de koelkast zijn bewaard.

Niet – gekookte en verse levensmiddelen bewaren in dezelfde doos. Ze moeten afzonderlijk worden verpakt en bewaard.

Niet – ontdooiende levensmiddelen of voedselsappen op andere levensmiddelen laten druipen.

Niet – de deur lang open laten staan. Hierdoor verbruikt het apparaat meer stroom en het veroorzaakt overmatige ijsvorming.

Niet – scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken, gebruiken voor het verwijderen van ijs.

Niet – warme levensmiddelen in het apparaat plaatsen. Laat deze eerst afkoelen.

Niet – met vloeistof gevulde flessen of afgesloten blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer leggen, omdat ze uit elkaar kunnen barsten.

Niet – de maximum vrieslading overschrijden bij het invriezen van verse levensmiddelen.

Niet – kinderen ijs en waterijs direct uit de diepvriezer geven. De lage temperatuur kan de lippen 'verbranden'.

Niet – mousserende drankwaren invriezen.

Niet – bevroren en vervolgens ontdooide levensmiddelen bewaren; deze moeten binnen 24 uur worden gegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren.

Niet – producten met natte handen uit de diepvriezer halen

Problemen oplossen

Als het apparaat niet werkt wanneer het ingeschakeld is, controleert u het volgende:

- Is de stekker correct in het stopcontact geplaatst en is de stroomtoevoer ingeschakeld? (Om de stroomtoevoer naar het stopcontact te controleren, sluit u een ander apparaat aan)
- Is de zekering gesprongen, of de hoofdschakelaar uitgeschakeld?
- Is de temperatuurknop correct ingesteld?
- Is de bedrading van de nieuwe stekker correct? (Indien u de gemonteerde, vorgevormde stekker hebt vervangen)

Wanneer het apparaat na deze controles nog niet werkt, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Verzekeer u ervan dat de hiervoor genoemde controles zijn uitgevoerd, omdat er kosten worden berekend als er geen storing wordt gevonden.